



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/8/11/Rev.1  
2 February 2006

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第八届会议  
2006年3月20日至31日，巴西库里提巴  
临时议程<sup>\*</sup>项目12

### 执行秘书关于《公约》的行政和《公约》各信托基金预算的报告

#### 执行秘书的说明

#### 导言

1. 缔约方大会第七届会议在第VII/34号决定第28段中，请执行秘书向缔约方大会第八届会议汇报收入和预算执行情况以及对2005—2006两年期预算作出的任何调整。
2. 本文件是执行秘书应该项要求编写，其中重点说明了自缔约方大会上届会议以来秘书处的财务和行政运作情况。阅读本文件时应参照执行秘书关于2007—2008两年期工作方案概算的说明(UNEP/CBD/COP/8/28和Add.1以及UNEP/CBD/COP/8/INF/14)。
3. 本文件分为如下四个部分：

(a) 第一部分报告了公约的三个信托基金2004年和2005—2006两年期的收入和预算执行情况，这些信托基金是：生物多样性公约总信托基金(**BY 信托基金**)；生物多样性公约经核定额外活动特别自愿信托基金(**BE 信托基金**)；以及用于协助缔约方参与公约进程的特别自愿信托基金(**BZ 信托基金**)。本文件所列2005—2006两年期支出数字只涉及2005—2006两年期的第一年，到2006年年底会有变动。本部分还载有一份关于2006年对BY信托基金承付款项的报告；

(b) 第二部分涉及人事事项，其中报告了秘书处员额的分类、广告和填补职务方

\*  
- UNEP/CBD/COP/8/1。

面取得的进展；

(c) 第三部分报告了按照缔约方大会第 IV/17 号决定缔结的《环境规划署与公约秘书处之间的行政安排》和《秘书处与加拿大政府之间关于公约秘书处总部的协定》的执行情况。

4. 为了尽量减少报告费用，还引发了作为本说明资料文件(UNEP/CBD/COP/8/INF/14)的文件：

- (a) 截至 2005 年 12 月 31 日对 BY、BE 和 BZ 信托基金的捐款情况(附件一至三)；
- (b) 截至 2005 年 12 月 31 日 BE 和 BZ 信托基金的状况(附件四至五)；
- (c) 2004 年财务报表(附件六)；
- (d) 2005—2006 年现行捐款分摊比额表(附件七)。

#### 一、2004—2006 年的收入和预算执行情况

5. 文件(UNEP/CBD/COP/8/INF/1)的附件一至附件三列出了截至 2005 年 12 月 31 日对三个信托基金的捐款情况。

##### A. 生物多样性公约总信托基金 (核心预算或 BY 信托基金)

##### 1. 2004 年收入和预算执行情况

##### (一) 2004 年预算

6. 缔约方大会第 VI/29 号决定核准了生物多样性公约秘书处 2004 年 11,214,300 美元的核心方案预算。在上述金额中，7,714,300 美元将由缔约各方按照第 VI/29 号决定附件中列出的比额表缴纳，1,000,000 美元由东道国捐款中提供，2,500,000 美元将从前几年(1995—2003 年)的累积节余和盈余(结转额)中划拨，具体如下：

筹资来源	2004 年
生物多样性公约缔约方	7,714,300 美元
东道国	1,000,000 美元
盈余/节余	2,500,000 美元
<b>共计</b>	<b>11,214,300 美元</b>

##### (二) 2002 年捐款

7. 截至 2004 年 12 月 31 日，所收到的 2004 年对 BY 信托基金的捐款达到 7,536,478 美元，具体如下：

2003 年收到的 2004 年预付款 607,611 美元

2004年收到的2004年捐款	6,628,867 美元
东道国政府的捐款	200,000 美元
美利坚合众国的特别捐款	100,000 美元
<b>共计</b>	<b>7,536,478 美元</b>

8. 因此，截至2004年12月31日，已支付的2004年分摊款达到7,236,478美元(即占缔约方大会第六届会议为该年核准的总额的94%)，具体如下：

2003年收到的2004年预付款	607,611 美元
2004年收到的2004年捐款	6,628,867 美元
<b>共计</b>	<b>7,236,478 美元</b>

截至2004年12月31日支付的分摊款百分比 — 94%

9. 上述金额是117个缔约方(即占公约缔约方总数的63.6%)全部或部分缴纳的捐款。

10. 应指出的是，截至2004年12月31日，2004年期间收到的2003年及前几年的延迟付款额达到727,344美元。

### (三) 2004年开支

11. 2004年BY信托基金开支总额为9,568,301美元，这一数额代表了缔约方大会批准的2004资金(11,214,300美元)的85%(见下文表1和2)。缔约方大会批准的2004年的总额为3,500,000美元的预算根据第VI/29号决定由节余和盈余中划拨。差额(7,714,300美元)由BY信托基金的分摊捐款中划拨。截至2004年12月31日，7,236,478美元的2004年分摊捐款已经支付。

表1. BY信托基金2004年各方案开支情况

方案	核定预算(美元)	开支	百分比:	
			缔约方大会核定预算	2004年收到的捐款*
行政领导和管理	809,100	831,425	103	
科学、技术和工艺事项	1,539,500	1,186,483	77	
社会、经济和法律事项	1,101,800	805,989	73	
实施和对外沟通	2,070,300	1,467,797	71	
生物技术安全	1,217,100	882,704	73	
资源管理和会议服务	3,186,400	3,153,917	99	
方案支助费用	1,290,100	1,082,681	89	
汇率的增/亏	0	65,60		
前一年的调整	0	91,700		
<b>共计</b>	<b>11,214,300</b>	<b>9,568,301</b>	<b>85</b>	<b>132</b>

\*

占2004年12月31日收到的分摊捐款的百分比。

12. 行政领导和管理方案的超支原因是缔约方大会主席团会议的额外费用，而科学、技术和工艺事项、社会经济和法律事项以及实施和对外沟通方案支出节余是由于这些方案下的几个员额没有在 2004 年填补。生物技术安全方案的支出节余是由于作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议会议与缔约方大会第七届会议前后相衔接地举行造成的节余，原来该次会议作了单独的预算。

**表 2. 按支出用途分列的 2004 年 BY 信托基金支出**

支出用途	核定预算(美元)	支出	占核定预算的百分比
人事费(包括临时补助费/加班费和培训)	6,211,300	5,350,936	86
顾问费/分包合同	200,000	186,804	93
差旅费	375,000	310,033	83
会务费	1,733,300	964,216	56
会议	250,200	319,297	128
报告编制费用	136,400	120,803	89
一般业务支出	1,017,960	1,076,226	106
<b>方案支助费</b>	<b>1,290,140</b>	<b>1,082,681</b>	<b>84</b>
汇率的增/亏	0	65,60	
前一年的调整	0	91,700	
<b>共计</b>	<b>11,214,300</b>	<b>9,568,301</b>	<b>85</b>

13. 2004 年会务费开支低于计划是因为科咨机构第九次会议于 2003 年、而不是原计划的 2004 年举行。因此，这笔开支算在 2003 年的开支报表中，而不是算在 2003 年的超支额中。会议费用超支原因是由缔约方大会第六届会议主席团核准并经缔约方大会第七届会议(第 VII/34 号决定第 24 段)认可的用 BY 信托基金的节余和盈余资助发展中国家缔约方出席 2004 年举行的几次会议的开支。

## 2. 2005 年收入和预算执行情况

### (一) 2005 年预算

14. 缔约方大会第 V/29 号决定核准了生物多样性公约秘书处 2003 年 10 742 500 美元的核心方案预算。在上述金额中，7 242 500 美元将由缔约各方按照第 V/29 号决定附件中列出的比额表缴纳，2 500 000 美元将从前几年(1995-2002 年)的累积节余和盈余(结转额)中划拨，1 000 000 美元从东道国捐款中划拨，具体如下：

筹资来源	2005 年
生物多样性公约缔约方	7,662,800 美元
盈余/节余	2,000,000 美元
东道国	835,000 美元
<b>共计</b>	<b>10,497,800 美元</b>

## (二) 2005 年捐款

15. 截至 2005 年 12 月 31 日, 所收到的 2005 年对 BY 信托基金的捐款达到 8,009,844 美元, 具体如下:

2004 年收到的 2005 年预付款	1,964,031 美元
2005 年收到的 2005 年捐款	5,110,813 美元
东道国政府的捐款	835,000 美元
美利坚合众国的特别捐款	100,000 美元

**共计 8,009,844 美元**

16. 截至 2005 年 12 月 31 日, 已支付的 2005 年分摊款达到 7,074,844 美元(即占缔约方大会七届会议为该年核定总额的 92%), 具体如下:

2004 年收到的 2005 年预付款	1,964,031 美元
2005 年收到的 2005 年捐款	5,110,813 美元

**共计 — 7,074,844 美元**

截至 2005 年 12 月 31 日支付的 2005 年的分摊款百分比 - 92%

17. 上述金额是 110 个缔约方(即占公约缔约方总数的 59%)全部或部分缴纳的捐款。

18. 应予指出的是, 截至 2005 年 12 月 31 日, 2005 年期间收到的 2004 年及前几年的延迟付款额为 1,092,334 美元。

19. 下文表 3 显示了 2004 年和 2005 年按月计向 BY 信托基金缴纳的累积捐款情况。截至 2004 年第一季度末, 所收到的 2004 年缴款总额仅达到核定额的 45%, 尽管 1 月就应缴款。由于缔约方没有及时缴款, 为了让秘书处能够执行 2005 年的工作方案和延续工作人员合同, 执行秘书动用了 BY 信托基金的可用节余和盈余(2004 年及前几年延迟付款所产生), 否则秘书处可能无法履行职能。

20. 同样, 截至 2005 年第一季度末, 仅收到 3,668,254 美元的该年付款(即占 2005 年认捐额的 48%)。这一情况再次导致出现如下情况, 即执行秘书不得不动用周转准备金以及节余和盈余, 以确保秘书处在延迟缴款的情况下仍可继续履行职能。

21. 然而, 应予指出的是, 与前几年相比, 2004 和 2005 年对 BY 信托基金的缴款情况大有改善, 2004 和 2005 年分摊款(BY)的缴款率均为 86% 和 94%, 而 1999 年和 2000 年则分别为 73% 和 67%。截至 2005 年 12 月 31 日的 2005 年收款率达到 92%, 超过 2004 年的收款率。

表 3: 2004 年和 2005 年按月计向 BY 信托基金缴纳的累积捐款情况

月份	收到的 2004 年的捐款 美元	占 2004 年 分摊款的 百分比	收到的 2005 年的捐款 美元	占 2005 年 分摊款的 百分比	收到的 2006*年到 的捐款 美元	占 2006 年 分摊款的 百分比
1 月	1,889,237	24%	3,105,210	41%	1,668,760	21%
2 月	3,387,732	44%	3,240,810	42%		
3 月	3,485,477	45%	3,668,254	48%		
4 月	3,521,724	46%	3,722,560	49%		
5 月	3,781,621	49%	4,541,285	59%		
6 月	5,586,337	72%	6,305,949	82%		
7 月	6,183,207	80%	6,414,786	84%		
8 月	6,222,927	81%	6,659,254	87%		
9 月	6,393,636	83%	6,660,691	87%		
10 月	6,423,484	83%	6,660,790	87%		
11 月	6,532,818	85%	6,666,331	87%		
12 月	6,608,465	86%	7,074,844	92%		

\* 截至 2005 年 12 月 31 日。

### (三) 结转额(节余和盈余)

22. 两年期末未动用拨款 (由于活动成本降低、员额未补缺、活动由其他来源供资等) 称为“节余”。特定年份收到的前几年认捐款称为“盈余”。节余和盈余合起来称为“结转额”，因为它们被结转到新的两年期。缔约方大会第七届会议核准从“结转额”(即前几个财务期的节余和盈余) 中划拨总计 4,000,000 美元，用以支付 2005—2006 两年期预算的一部分。此外，缔约方大会还核准了来自结转额(节余/盈余) 中的一笔 183,373 美元的款项作为 2005—2006 两年期的周转储备金。

### (四) 2005 年支出

23. 截至 2005 年 12 月 31 日的 2005 年的承付额 (包括方案支助费用) 总共为 10,618,254 美元，相当于缔约方大会在第 VII/34 号决定中为 BY 信托基金 2005 年活动核定总金额的 103%(不包括周转资本储备)。超支主要是由于在 2005 年、而不是按原编入 2006 年的预算组织了科咨机构第十一会议造成的。

## a) 按方案分列的支出

24. 下文表 4 反映了按方案分列的 2005 年支出百分比情况。该表还反映了 2005 年支出与收入相比以及支出与 2005 年所收到的实际收入相比的百分比情况。后者不仅考虑到了向该信托基金支付的 2005 年分摊款，而且也考虑到了在 2005 年缴纳的先前和以后年份的认捐款。这里谈到的支出包括预测的截至 2005 年 12 月 31 日的人事费。

表 5: 按方案分列的 2005 年 BY 信托基金支出

方案	核定预算 (美元)	承付额/支出	百分比:		
			缔约方大会 核定的预算	2005 年实际 收到的捐款	2005 年的收 入*
行政领导和管理	870,600	811,735	93		
科学、技术和工艺事项	1,873,200	2,594,964	139**		
社会、经济和法律事项	1,641,400	1,185,237	72		
实施和对外沟通	886,800	760,005	86		
资源管理和会议事务	588,700	654,216	111***		
分摊费用	3,267,100	2,492,201	76		
<b>方案支助费用</b>	<b>1,186,600</b>	<b>1,104,787</b>	<b>93</b>		
<b>周转储备金</b>	<b>183,400</b>	<b>0</b>			
<b>共计</b>	<b>10,497,800</b>	<b>9,603,145</b>	<b>93</b>	<b>120</b>	<b>1. 82</b>

\* 包含 2005 年收到的先前和今后年份的款项。

\*\* 科咨机构第十一次会议系于 2005 年而不是 2006 年举行。

\*\*\* 2005 年为缔约方大会第八届会议所作承付额。

*行政领导和管理*

25. 截至 2005 年 12 月 31 日，2005 年期间内，在缔约方大会第七届会议为行政领导和管理划拨的资金中，总共支出了 811,735 美元 (93%)。

*科学、技术和工艺事项*

26. 从表 5 可以看出，截至 2005 年 12 月 31 日，2005 年期间内，在缔约方大会为科学、技术和工艺事项核定资金中，总共支出了 2,594,512 美元 (138%)。超支的原因主要是在 2005 年 11/12 月、而不是按原编入 2006 年的预算举行了科学、技术和工艺咨询附属机构 (科咨机构) 第十一会议造成的。会议提前举行是因为缔约方大会第八届会议重新定在 2006 年 3 月举行，以便让会议提出的建议能够提交给该届会议。此外，缔约方大会第七届会议核准了使用盈余和节余的资金支付参加科咨机构第十次和第十一次会议的与会者的费用，而自 BZ 信托基金提供的资金不够 (UNEP/CBD/COP/8/INF/14, 附件六)。与此同

时，缺水和半湿润土地方案干事一职全年出缺以及生物分类方案干事一职只是在这一年第四季度补缺，因此，此方案下出现节余。

### 社会、经济和法律事项

27. 截至 2005 年 12 月 31 日，2005 年期间内，在缔约方大会为社会、经济和法律方案核定资金中，总共支出了 1,185,661 美元 (72%)。开支不足主要是由于原编入 2006 年预算的关于第 8 (j) 条以及获取和惠益分享问题工作组的第四次会议的资金拨款定为由 2006 年支出。此外，可持续利用和旅游业方案干事一职在 2005 年绝大部分时间内均出缺，2005 年内还有两名一般事务级的空缺。

### 实施和对外沟通

28. 截至 2005 年 12 月 31 日，2005 年期间内，在为实施和对外沟通方案核准的预算中，总共支出了 760,005 美元 (86%)。方案所属所有员额均在年内都补齐。这一方案下支出的大多数资金均与人事费、资料交换所机制的运作和新闻及宣传材料的出版费有关。

### 资源管理和会议事务

29. 截至 2005 年 12 月 31 日，2005 年期间内，在为资源管理和会议事务方案核准的预算中，总共支出了 654,216 美元(111%)。表 5 所反映的 2005 年该方案出现超支，很大程度上是由于 2005 年为缔约方大会第八届会议所作承付款。

### 分摊费用

30. 缔约方大会在第 VII/34 号决定中请执行秘书制定将《公约》和《卡塔赫纳议定书》的分摊费用区分开来的方式方法和追踪系统，根据这一决定，秘书处制定了一电子系统，让工作人员能够每天区分并登记花在《公约》和花在《议定书》上的时间。对工作人员目前定为分摊的数据的分析显示了《公约》和《议定书》之间 85 比 15 的比率。2005 年总共支出了 2,491,952 美元 (76%) 的核准用作分摊费用的预算。开支不足的原因主要是由于 2005 年内的大多数时间两名方案干事(新闻干事和文件干事)的职务出缺。

### b) 按支出用途分列的支出

表 5: 截至 2005 年 12 月 31 日按支出用途分列的 2005 年 BY 信托基金支出

支出用途	核定预算 (美元)	支出	百分比:		
			缔约方大会 核准的预算	实际收到的 2005 年捐款	2005 年的 收入*
人事费	6,045,800	5,107,998	84		
主席团会议	79,000	154,831	196**		
差旅费	360,000	231,199	64		



顾问/分包合同	100,000	63,683	64		
会议	1,145,000	1,896,589	166***		
公众认识材料	150,000	107,250	72		
一般业务开支	1,248,000	936,809	75		
方案支助费用	1,186,600	1,104,787	93		
<b>周转资金储备</b>	<b>183,400</b>	<b>0</b>			
<b>共计</b>	<b>10,497,800</b>	<b>9,603,145</b>	<b>91</b>	<b>120</b>	<b>82</b>

\* 包含 2005 年收到的先前和今后年份的款项。

\*\* 因科咨机构第十一次会议主席团会议于 2005 年而不是 2006 年举行而导致的增加。

\*\*\* 科咨机构第十一次会议于 2005 年而不是 2005 年举行和为发展中国家提供资金导致的增加。

31. 如上文所解释，2005 年收到的实际总收入大约 82% 于 2005 年用掉。该收入不仅计及 2005 支付到信托基金的款项，而且也计及 2005 年支付的先前和今后年份的认捐款。表 5 显示了该支出占所收到的 2005 年缴款的百分比以及占可动用的收入总额的百分比。

### 人事费

32. 应予指出的是，编制人事费预算采用了估计标准费用，而估计标准费用依据的是执行秘书关于为缔约方大会第七届会议编写的 2005-2006 两年期生物多样性方案概算的说明(UNEP/CBD/COP/7/10)中所载的各项假设。这些费用既包括薪金，也包括一般人事费。考虑到这些费用的基础是联合国采用的标准费用，实际支出会因工作地点的不同而有差异，这取决于工作地点差价调整数的起伏以及诸如受抚养者人数、教育补助金和回国费用等其他因素。2005 年实现节余，是由于推迟或没有征聘一些员工。由于使用了联合国的银河系统，征聘工作的延误进一步加剧。

33. 截至 2005 年 12 月 31 日，在核心预算 (BY 信托资金) 供资的 26 个核定专业员额中的 20 个以及全部 26 个核定一般事务员额有人任职，从而使核定员额中的 80% 有人任职并正规化。如表 6 所示，人事费达到 5,107,998 美元，占这一项目预算编制总额的 84%。

34. 秘书处工作人员配备情况的资料按季度通过《季度报告》报告，该报告张贴在秘书处网站上，详细分列情况见于本文件第二节。

### 顾问和分包合同

35. 上文表 5 显示顾问和分包合同的开支符合编入预算的额度。以下各工作方案使用了顾问和分包合同：保护区；生物分类；缺水和半湿润地区；技术转让；生物多样性和旅游业；传统知识和对外沟通。

### 差旅费

36. 2005 年的差旅费符合原来的预计，这是由于 2005 年期间秘书处工作人员出席很多会议的费用是由会议的组织者提供。秘书处工作人员作为《公约》的代表出席各种会议和活动，工作人员为出席其他组织的活动进行的旅行是实现协同增效作用和统一工作方案的重要方式之一。

#### 会议

37. 2005 年的会议费用高于预计，原因是由于决定在 2005 年而不是原来计划的 2006 年召开科咨机构的第九次会议。作出这一决定，是让科咨机构所产生的建议能够提交改于 2006 年 3 月举行的缔约方大会第八届会议。由于自捐助国收到的资助发展中国家和经济转型国家出席《公约》会议的资金不足，缔约方大会主席团核准了利用来自 BY 信托基金的节余和盈余额的资金，资助发展中国家缔约方参加 2005 年举行的几次会议，这也导致了超支。下文表 6 分列了主席团核准节余和盈余额资金的使用情况。

#### 公众认识材料

38. 2005 年报告的费用低于原来的预计，主要是由于是在蒙特利尔而不是在联合王国印制《公约手册》，其费用低于原编预算。还利用资金用于印制《生物多样性公约技术报告》、通讯和海报等公众认识材料。

#### 一般业务费

39. 一般业务费包括为办公设备和用具、水电和保险费、印制费、通信费和印刷及其他材料的分发提供资金。支出符合原来的预计。

**表 6. 主席团核准的 2005 年盈余额/节余的使用 (BY 信托基金)**

说明	核定预算 (美元)	开支/承付 额
发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方出席 2005 年 2 月 7 日至 18 日在曼谷举行的科咨机构第十次会议和获取和惠益分享问题工作组第三次会议	750,000	201,497
发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方出席 2005 年 9 月 5 日至 9 日在蒙特利尔举行的事先知情同意问题特设技术专家组会议	727,182	214,306
发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方出席 2005 年 11 月 28 日至 12 月 2 日在蒙特利尔举行的科咨机构第十一次会议	460,000	345,728
<b>共计</b>	<b>1,937,182</b>	<b>761,531</b>

40. 尽管核准可动员 1,937,182 美元的节余和盈余额，但实际支出的只有 761,531 美元，差额由来自为 BE 和 BZ 信托基金提供的自愿捐款补齐。

### 3. 2006 年预计收入和预算执行情况

#### (一) 2006 年预算

41. 缔约方大会第 VI/34 号决定核准了秘书处 2006 年 10,918,500 美元的核心方案预算。在上述金额中，8,083,500 美元将由缔约各方按照第 VII/34 号决定附件中列出的比额表缴纳，2,000,000 美元将从前几年(1995—2004 年)的累积盈余和节余(结转额)中划拨，835,000 美元从东道国捐款中划拨，具体如下：

筹资金来源	2006 年
生物多样性公约缔约方	8,083,500 美元
盈余/节余	2,000,000 美元
东道国	835,000 美元
<b>共计</b>	<b>10,918,500 美元</b>

#### (二) 2006 年捐款

42. 截至 2005 年 12 月 31 日，所收到的 2006 年对 BY 信托基金的捐款达到 1,668,760 美元，具体如下：

2005 年收到的 2006 年预付款	1,668,760 美元
<b>共计</b>	<b>1,668,760 美元</b>

截至 2005 年 12 月 31 日支付的 2006 年的分摊款百分比 - 21%

43. 上述金额是 67 个缔约方(即占《公约》的缔约方总数的 36%)全部或部分缴纳的捐款。此外，2005 年自东道国政府收到了 200,000 美元的 2006 年预缴款。

#### (三) 2006 年承付额

44. 总计 9,777,812 美元已列为 2004 年的承付款。这笔金额利用了前几年的节余和盈余资金，占缔约方大会核准的 2006 年资金(10,918,500 美元)的 90% (见下文表 7 和表 8)。缔约方大会核准的 2006 年预算中的总计 2,000,000 美元将根据第 VII/34 号决定由节余和盈余来供资，还有 835,000 美元将由东道国支付的捐款供资。差额(8,083,500 美元)将对 BY 信托基金的分摊捐款来供资。截至 2005 年 12 月 31 日，仅缴纳了 2006 年分摊捐款中的 1,668,760 美元。

**表 7: 按方案分列的 2006 年 BY 信托基金承付额**

方案	核定预算 (美元)	承付额	百分比:	
			缔约方大会 核定的预算	收到的 2006 年捐款*
行政领导和管理	926,500	810,538	87	
科学、技术和工艺事项	1,910,100	1,310,140	69**	
社会、经济和法律事项	1,048,800	1,499,296	143***	
实施和对外沟通	946,100	683,401	72	
资源和会议事务	1,504,300	1,461,947	97	
分摊费用	3,326,600	2,887,609	87	
<b>方案支助费用</b>	<b>1,256,100</b>	<b>1,124,881</b>	<b>98</b>	
<b>共计</b>	<b>10,918,500</b>	<b>9,777,812</b>	<b>89</b>	<b>21</b>

\* 截至 2005 年 12 月 31 日收到的分摊捐款的百分比。

\*\* 因于 2005 年而不是 2006 年组织召开科咨机构第十一次会议而导致的减少。

\*\*\* 因于 2006 年而不是 2005 年组织召开第 8(j)条/获取和惠益分享特设工作组会议而导致的增加。

**表 8: 按支出用途分列的 2004 年 BY 信托基金承付额**

支出用途	核定预算(美元)	承付额	占核定预算的百分比
人事费(包括临时补助费/加班费和培训)	6,274,400	6,189,931	99
顾问费/分包合同	200,000	20,000	10
差旅费	360,000	180,000	50
会务费	1,425,000	1,350,000	95
主席团会议	115,000	54,000	47
报告编制费用	270,000	45,000	17
一般业务支出	1,018,000	814,000	80
方案支助费	1,256,100	1,124,881	98
<b>共计</b>	<b>10,918,500</b>	<b>9,777,812</b>	<b>89</b>

45. 2006 年的承付额系根据缔约方大会第八届会议的核准作出。

#### 4. 对BY信托基金拖欠两年或两年以上捐款的情况

46. 在其第 VII/34 号决定第 16 段，缔约方大会授权执行秘书除其他外，与拖欠捐款两年或两年以上的缔约方达成安排，相互商定缴清款项的时间表，并向缔约方大会报告安排的执行情况；

47. 根据这一决定，执行秘书于 2004 年 5 月 18 日致函截至 2003 年 12 月 31 日拖欠捐款两年或两年以上的缔约方，提出了缴清拖欠捐款的时间表的建议，并请各缔约方统一并遵守建议的时间表，或者立即全部缴清所欠款项。

48. 20 个缔约方中有 5 个缔约方随后全部缴清了所欠款项。一个缔约方接受了缴清拖欠捐款的时间表，目前正在执行中。另有 6 个缔约方缴纳了部分的拖欠捐款。尽管秘书处于 2004 年 9 月 28 日和 2005 年 11 月 28 日发出了催复通知，但 8 个缔约方既没有答复，也没有缴纳任何缴纳拖欠的捐款。在截至 2005 年 12 月 31 日的总数 518,512 美元的拖欠两年或两年以上的捐款中，已缴纳的为 152,208 美元。未清余额为 366,304 美元。

49. 执行秘书于 2006 年 1 月 3 日向所有拖欠捐款的缔约方发出了催复通知。将向没有缴纳捐款的缔约方定期地发出催复通知，执行秘书将预个别的缔约方进行协商，以便商定分阶段缴清拖欠的捐款的做法。

#### B. 生物多样性公约经核定额外活动特别自愿信托基金 (BE 信托基金)

50. 对 BE 信托基金的捐款被指定专门用于 2005 年和 2006 年的特定活动。缔约方大会第七届会议为 BE 信托基金核定的 2005 年捐款总额为 3,266,553 美元，为 2006 年核定的捐款总额为 2,772,257 美元。截至 2005 年 12 月 31 日，秘书处已经收到对核定的 2005 年额外活动的捐款总计 3,438,414 美元 (即占预算中核定数额的 105%)，其中 2,677,840 美元已经支付。(见 UNEP/CBD/COP/8/INF/14，附件二)。此外，2005 年期间为以往年份支付的捐款数额为 522,351 美元。

51. UNEP/CBD/COP/8/INF/14 号文件的附件五列出了与反映与缔约方大会第七届会议核准数额相比较向 BE 信托基金支付的情况。但应予指出的是，秘书处不时地收到捐给 BE 信托基金用于核定预算中未列出的活动，特别是会收到用于休会期间所提建议而产生的活动的资金。

52. 2005 年，为核定额外活动的支出或承付总额为 2,566,788 美元(不包括方案支助费)，其中包括以下方面：

活动	支出(美元)	得到资助的与会者数目
顾问/ 分包合同	236,608	不适用
会务费	1,075,266	不适用
旅差	511,402	不适用
商业和 2010 年生物多样性目标, 2005 年 1 月 20—21 日, 联合王国伦敦	18,336	6
制定生物多样性公约关于生物多样性旅游业开发准则的使用者手册的专家会议, 2005 年 1 月 24 日至 28 日, 巴哈马拿骚	27,860	7
亚太区域资料交换所机制研讨会, 2005 年 2 月 3 日至 5 日, 泰国曼谷	45,469	21
制定区域资料交换所机制的技术研讨会, 2005 年 2 月 23 日至 25 日, 罗马尼亚布加勒斯特	18,243	6
关于资料交换所机制问题的拉丁美洲和加勒比其余研讨会, 2005 年 3 月 9 日至 11 日, 巴西巴西利亚	42,604	19
关于生物多样性用于粮食和营养的跨领域倡议的协商, 2005 年 3 月 12 日和 13 日, 巴西巴西利亚	7,902	4
审议森林生物多样性工作方案执行情况的特设技术专家组会议, 2005 年 3 月 14 日至 16 日, 加拿大蒙特利尔	22,582	7
关于北美极地为北极区域报告和第 8(j)条工作方案综合报告提供意见的次区域协商, 2005 年 3 月 14 日至 20 日, 加拿大怀特霍斯	5,549	1
关于传统知识综合报告的亚洲区域会议 (与 Tebtebba 基金会和亚洲土著民族联盟合办), 2005 年 4 月 28 日至 30 日, 菲律宾碧瑶市,	21,377	10
传统知识综合报告拉丁美洲区域研讨会, 2005 年 5 月 14 日和 15 日, 纽约	19,865	18
传统知识综合报告非洲区域研讨会, 2005 年 5 月 21 日和 22 日, 纽约	3,430	2
生物技术安全资料交换所培训研讨会, 2005 年 5 月 28 日和 29 日, 加拿大蒙特利尔	63,685	21
关于根据《阿格维古自愿性准则》进行文化、环境和社会影响评估问题的研讨会 (与教科文组织、联合国大学、粮农组织和联合国土著问题常设论坛合办), 2005 年 5 月 30 日至 6 月 2 日, 日本东京	20,315	5

关于可持续利用问题的中欧和东欧区域专家研讨会，2005年5月30日至6月2日，俄罗斯联邦莫斯科	21,397	10
第8(j)条和相关条款工作方案咨询委员会会议，2005年7月11日至14日，加拿大蒙特利尔	59,867	18
实施综合海洋和沿海地区管理的特设技术专家组会议，2005年7月11日至15日，加拿大蒙特利尔	48,248	12
审查森林生物多样性工作方案执行情况的特设技术专家组会议，2005年7月25日至29日，德国波恩	28,753	10
生物多样性和气候变化问题特设技术专家组会议，2005年9月13日至16日，芬兰赫尔辛基	25,079	7
可持续利用问题拉丁美洲和加勒比区域研讨会，2005年9月13日至16日，阿根廷布宜诺斯艾利斯	31,742	14
生物多样性公约第14(2)条范畴内赔偿责任和补救办法问题法律和技术小组会议，2005年10月12日至14日，加拿大蒙特利尔	51,546	15
商业与2010年生物多样性挑战，2005年1月3日至5日，巴西圣保罗	59,034	20
实行新信息和网络技术问题技术研讨会，2005年11月21日至25日，加拿大蒙特利尔	78,817	19
中欧资料交换所机制问题联合区域会议，2005年12月13日至15日，爱沙尼亚塔林	20,324	11
信息材料	92,743	不适用

### C. 用于协助缔约方参与公约进程的特别自愿信托基金(BZ 信托基金)

53. 对 BZ 信托基金的捐款被指定专门用于 2005 年和 2006 年的特定会议。缔约方大会第七届会议为 BZ 信托基金核定的 2005 年捐款总额为 2,553,800 美元，为 2006 年核定的捐款总额为 3,356,100 美元。截至 2005 年 12 月 31 日，秘书处已经收到捐款总计 1,589,674 美元（即占 2005 年核定数额的 62%），其中 1,353,055 美元已经支付。（见 UNEP/CBD/COP/8/INF/14，附件二）。此外，2005 年期间为以往年份支付的捐款数额为 153,468 美元。附件六 (UNEP/CBD/COP/8/INF/14) 反映出与缔约方大会第七届会议核准数额相比向 BE 信托基金支付的情况。

54. 由于 2005 年期间对 BZ 信托基金认捐数额少，缔约方大会第七届会议主席团核准可使用盈余和节余资助发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方出席本文件表 7 所列公约各次专家会议。

55. 2005 年，为有资格申请财政支助的各缔约方 303 名与会者提供出席下列会议的出席会议费用的支出为 954,954 美元 (不包括方案支助费):

活动	支出 (美元)	得到资助的与会者数目
科学、技术和工艺咨询附属机构第十次会议, 2005 年 2 月 7 日至 11 日, 泰国曼谷	232,566	74
获取和惠益分享问题特设工作组第三次会议, 2005 年 2 月 14 日至 18 日, 泰国曼谷	154,075	68
保护区问题不限成员名额特设工作组, 2005 年 6 月 13 日至 17 日, 意大利蒙特卡蒂尼	307,896	96
捐助机构和其他相关组织为讨论为发展中国家筹集新的和额外的资金执行保护区问题工作方案的备选办法而举行的会议 (工作方案活动 3.4.7), 2005 年 6 月 20 和 21 日, 意大利蒙特卡蒂尼	31,553	11
关于审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组会议, 2005 年 9 月 5 日至 9 日, 加拿大蒙特利尔	119,916	29
科学、技术和工艺咨询附属机构第十一次会议, 2005 年 11 月 28 日至 12 月 2 日	108,948	25

56. 截至 2005 年 12 月 31 日, 尚有 276,619 美元的对 BZ 信托基金的认捐款仍未支付。

57. 希望从捐助缔约方收到足够的捐款, 用于协助 158 个符合资格的发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方中每一缔约方至少有一名代表参加 2006 年 3 月 20 至 31 日在巴西库里提巴举行的缔约方大会第八届会议。但为确保实现这一目标, 2006 年需要向 BZ 信托基金额外捐款/认捐。

## 二、人事方面

### 常设员额

58. 缔约方大会第 VII/34 号决定核准了 2005—2006 两年期核心预算 (BY 信托基金) 项下的 59 个员额 (33 个专业员额和 26 个一般事务员额)。下文的表 9 反映这些职位的征聘情况。

59. 此外, 2005 年有 10 个员额的供资来自其他筹资来源, 其中包括由环境规划署从负责生物多样性公约各信托基金的 13% 方案支助费用中供资的 3 个专业员额和 6 个一般事务员额以及一个由自然保护联盟供资的 1 个专业员额 (见下文表 10)。

### 填补空缺

60. 秘书处编写了职务说明, 并通过环境规划署/联合国内罗毕办事处对 2005—2006 两年期核准的 2 个新员额进行了分类。不久后就开始了征聘。



61. 应指出的是，从 2002 年 11 月 1 日起，环境规划署开始使用新的联合国工作人员遴选系统（银河）。因此，生物多样性公约秘书处的所有空缺员额从该日起均在这一新的网基工作人员遴选系统中公告，该系统将对征聘和任命过程提供支持。不幸的是，这一系统导致了招聘过程的一些耽搁，给秘书处一些员额的填补产生了一些负面影响。

62. 截至 2005 年 12 月 31 日，核准的核心预算 (BY 信托基金) 下的 59 个员额中，总共有 47 个员额 (27 个专业员额和 20 个一般事务员额) 已由正式工作人员任职。全部 12 个空缺员额已经公告并正在征聘之中。

表 9: 核心预算 (BY 信托基金) 项下的人员配备情况

员额情况	专业员额	一般事务员额
缔约方大会核准的员额总数	33	26
已正规化	27	20
征聘中	6	6

表 10 : 其他筹资来源的人员配备情况

员额情况	专业员额	一般事务员额
其他来源供资的员额总数*	4	6
已正规化	4	4
征聘中	-	2

\* 下列单位供资的员额：环境规划署：3 个专业员额；6 个一般事务员额；自然保护联盟：1 个专业员额。

### 生物多样性公约秘书处内的能力建设方案

63. 秘书处参与了几项活动，这些活动都确认必须加强缔约方在深入了解公约进程方面的能力建设。这些活动包括秘书处的研究金和进修生方案以及初级/高级方案干事方案。

64. 秘书处还认识到，秘书处内工作人员的职业发展对于形成一个掌握多种技能、知识渊博的团队十分重要，因此秘书处鼓励工作人员通过培训和学习活动继续发展提高。

65. 以下各节提供了关于秘书处为加强与公约进程有关的能力建设活动所支助的上述各方案的补充资料。

## 三、行政安排

### A. 环境规划署与公约秘书处之间的行政安排

66. 根据缔约方大会第七届会议第 VII/33 号决定的第 6 段，环境规划署与公约秘书处之间的行政安排正处于审查和修订的过程中，同时，为缔约方大会第八届会议编制了临时报告 (UNEP/CBD/COP/8/16/Add.3)。

### 秘书处提供的服务的偿付

67. 按照《行政安排》中的规定，并根据环境规划署理事会第 20/35 号决定，《公约》的所有信托基金都必须交纳 13% 的方案支助费，其中部分将用于为秘书处和环境规划署/联合国内罗毕办事处的行政人员费提供资金。

### B. 公约秘书处与加拿大政府关于公约秘书处总部的协定

68. 按照缔约方大会关于要求环境规划署执行主任与加拿大政府谈判并最后确定总部协定的第 II/19 号决定，环境规划署与加拿大政府于 1996 年 10 月 25 日在纽约签署了关于公约秘书处总部的协定。该协定于 1997 年 11 月 20 日生效，在 1997 年 12 月 10 日《加拿大公报》第 131 卷第二部分第 25 号以检察院令方式公布。

69. 2001 年 3 月 12 日，魁北克省政府与生物多样性公约秘书处签署协定，其中规定，秘书处及其官员除其他外免于支付魁北克省的任何捐税。

70. 魁北克省政府在签署协定时还承诺，在五年期间(2001—2005 年)向秘书处每年捐款 200,000 美元。嗣后，魁北克省政府延展了承诺，直至 2012 年每年向秘书处捐款 200,000 美元。

71. 加拿大政府承诺，直至 2014 年每年向秘书处捐款 800,000 美元。其中捐给公约 635,000 美元，捐给卡塔赫纳生物技术安全议定书 165,000 美元。

### C. 研究金方案

72. 研究金方案于 2001—2002 两年期开始实施，旨在为发展中国家的国民提供机会获得生物多样性方面的知识，以帮助他们所在机构和社区保护生物多样性，促进生物多样性的保护和可持续利用。

73. 研究生的选拔考虑到了区域平衡，而且也根据联合国的通常做法考虑到了性别平衡。选拔的依据是申请者的工作经验；这一经验与公约工作的相关性，其中包括该研究生将如何协助社区开展能力建设和公众宣传活动。这种选拔还确保了每个研究生都可以研究广泛的专题领域和/或跨领域问题。

74. 该两年期内颁发并由 BY 信托基金供资的研究金如下：

研究生所属国	研究金的重点
安哥拉	熟悉秘书处执行《卡塔赫纳议定书》的工作及环境规划署全球环境基金制定国家生物技术安全框架的项目
摩洛哥	熟悉环境影响评估中的生物多样性方面的问题以及战略环境评估程序

75. 预计每名研究生在方案结束时都应该：

(a) 广泛了解国际环境文书和机制，尤其是与生物多样性有关的文书和机制，同时且一般性了解整个联合国系统；

(b) 充分了解《生物多样性公约》及其目标和工作方案，以及公约与其他问题、机构和进程之间的联系；

(c) 能够在其所在社区和组织内开展与其研究领域有关的生物多样性保护和可持续利用/发展领域的培训；

(d) 掌握了理解各国与生物多样性有关的实际问题的方法；以及

(e) 能够广泛传播在研究金方案期间取得的资料 and 知识。

#### *D. 生物多样性公约秘书处的进修生方案*

76. 生物多样性公约秘书处的进修生方案是实施中的方案，它给学生提供在秘书处进修至少 3 个月、至多 6 个月的机会，以取得与其研究和公约的工作有关的问题方面的知识和研究经验。该方案无需费用，完全由进修者或赞助组织提供赞助。该方案向学生提供重要的实践经验，从而对他们的研究领域进行充实，该方案还作为一个对外沟通方案而使秘书处受益，因为这些学生可以将他们所获得的知识和经验带回到他们所在的机构和国家去。

77. 秘书处接受由魁北克政府作为其正在实施的政府进修生方案的一部分赞助和选拔的进修生。秘书处还接受国际进修生。2004 年以来已圆满地完成下列进修生方案：

<i>进修生所属国</i>	<i>进修生方案的重点</i>	<i>进修生方案资金提供者</i>
西班牙	海洋法	学生
加拿大	获取和惠益分享	国际关系部，魁北克
毛里求斯	岛屿生物多样性	学生
加拿大	缺水和半湿润土地	学生
德国	技术转让与合作	学生
加拿大	获取和惠益分享	国际关系部，魁北克
加拿大	获取和惠益分享	国际关系部，魁北克
加拿大	影响评估门户	学生
秘鲁	山区生物多样性、山区生态系统的内陆水域	学生
加拿大	气候变化、生态系统方式	学生
美国	汇编生物多样性公约供资来源	学生
刚果民主共和国	生物多样性指标	学生
加拿大	汇编生物多样性公约供资来源	国际关系部，魁北克
加拿大	获取和惠益分享、第 8(j) 条	学生

### *E. 初级专业干事方案*

78. 初级专业干事都是由其各自的政府通过信托基金安排供资的专业级年轻工作人员，供资期限一到三年不等。他们促进了具体专题领域或跨领域领域的工作，同时他们自己也从公约及其进程所涉及的一系列其他问题中受益匪浅。

### *F. 高级专业干事方案*

79. 高级专业干事方案由所属国政府或机构供资，目的在于提供各专题领域的具体专业知识。该高级专业干事方案中还有一个(关于公约的)学习内容。

80. 下列初级专业干事方案/高级专业干事方案(自1999年起至今的期间)一直在与秘书处一道开展工作：

<b>专业重点</b>	<b>资助国</b>
森林生物多样性(科学、技术和工艺事项司)	芬兰
影响评估；辅之以内陆水域生物多样性和海洋与沿海生物多样性的某些方面(科学、技术和工艺事项司)	意大利
资料交换所机制(实施和对外沟通司)	挪威
环境影响评估；辅之以干旱和半湿润土地方案的某些方面(科学、技术和工艺事项司)	大韩民国
农业生物多样性，以及与实施和对外沟通司一起进行的传播、教育和宣传战略(科学、技术和工艺事项司)	荷兰
森林生物多样性(科学、技术和工艺事项司)	芬兰

### *G. 工作人员的发展和学习的政策*

81. 由于认识到个人越来越多地需要提高自己的技能和能力以适应组织不断变化的要求，而且极需要具备实用性、灵活性和迅速适应变化的能力，因此秘书处制订了一项指导工作人员发展的内部人事政策。

82. 这项政策考虑到了联合国的职业发展政策，提供了一种机会框架，以促进职业发展，如利用秘书处内外可利用的学习和发展机会，以及有效地利用绩效评价系统。这项政策鼓励发展广博的知识和经验，以及多样化和多学科的背景。

#### *限制因素*

83. 在提供培训和学习机会方面的主要限制因素是缺乏资金，这主要是由于两年期预算培训项下编入预算的大部分资金都用到了研究金方案上。

84. 然而，在该两年期内，一些工作人员都受益于计算机进修培训，还有一名工作人员

被派出参加法律事务培训班。

85. 大多数工作人员感觉到的另一项限制因素是没有时间学习，不过，已经给所有工作人员安排了学习时间，其中一些人已经从中受益。

-----